



Bozen/ Bolzano, 23.06.2021

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Eggentaler Bauschutt Recycling GmbH
Dolomitenstraße 35
39056 Welschnofen

Gemeinde Karneid
Kuntersweg 2
39053 Karneid

Amt für Industrie und Gruben
Raiffeisenstraße 5
39100 Bozen

Zur Kenntnis: KAUER SEEHAUSER GmbH
Per conoscenza: Leonardo-da-Vinci-Str. 1/E
I-39100 Bozen

Errichtung eines Steinbruchs im Bereich Hinterbühl in Gummer in der Gemeinde Karneid – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Antragsteller: Eggentaler Bauschutt Recycling GmbH

Apertura di una cava di pietra nella zona Hinterbühl a San Valentino in Campo nel Comune di Cornedo all'Isarco – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Committente: Eggentaler Bauschutt Recycling Srl

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt.

Für Steinbrüche, Gruben und Torfstiche entscheidet gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 19.05.2003, Nr. 7, die **Dienststellenkonferenz im Umweltbereich** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Screening-Verfahrens.

Die von Dr. Jörg Seehauser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17.

Per cave e torbiere la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi in materia ambientale** in seno alla procedura screening a norma dell'articolo 3 della legge provinciale 19.05.2003, n. 7.

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato da Dr. Jörg Seehauser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:



- Das gegenständlichen Projekt sieht den Aushub von insg. ca. 5.000 m² bzw. ein Abbauvolumen (Stein) von ca. 19.500 m³ vor.
 - Die Fläche ist im Landschaftsplan als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesen. Das Material soll in einem Zeitraum von 8 Jahren abgebaut und der Steinbruch anschließend mit ca. 15.700 m³ Material wieder aufgefüllt werden. Die Oberfläche der aufgeschütteten Grube wird mit der vor dem Abbau abgetragenen Humusschicht, welche im Grubenbereich zwischengelagert wird, bedeckt und wieder eine Wiese hergestellt.
 - Die maximale Abbautiefe beträgt 9,40 m. Im Bereich des geplanten Steinbruchs wird für die Verarbeitung des Materials ein mobiler Brecher positioniert.
 - Auf der gesamten Abbaufäche befinden sich weder Bachläufe, noch Quellen oder Trinkwasserschutzgebiete. Auch Grundwasser ist keines vorhanden. Die betroffene Fläche betrifft keine geschützten Lebensräume gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Allerdings grenzt die geplante Abbaufäche unmittelbar an archäologische Zonen.
 - Mit dem Flächenverbrauch geht unweigerlich ein gewisser Anteil des natürlichen Lebensraumes verloren, wobei dies durch die Wiederherstellung der bestehenden Wiese laut Umweltvorstudie vernachlässigbar klein ist.
 - In der Umweltvorstudie werden keine Angaben hinsichtlich geplanter Umweltausgleichsmaßnahmen gemacht. Es wird lediglich auf die gesetzliche im Artikel 10 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2003, Nr. 7 vorgesehene Abbauggebühr verwiesen.
- Con il presente progetto, si prevede lo scavo di una zona di superficie complessiva di ca. 5.000 m², cui corrisponde un volume cavabile (pietra) di ca. 19.500 m³.
 - L'area è designata come zona agricola nel piano paesaggistico. Il materiale sarà estratto per un periodo di 8 anni. Successivamente, la cava sarà riempita con circa 15.700 m³ di materiale. La superficie della cava riempita sarà coperta con lo strato di humus rimosso prima dell'estrazione e temporaneamente conservato nell'area della cava. Al termine dei lavori, l'intera area interessata sarà riportata allo stato originale (prato).
 - La profondità massima di scavo è di circa 9,40 m. Un frantoio mobile sarà posizionato nell'area della cava prevista per la lavorazione del materiale.
 - Non ci sono corsi d'acqua, acque sotterranee, sorgenti o aree di tutela dell'acqua potabile nell'intera area di estrazione. L'area non interessa alcun habitat protetto secondo le norme in vigore. Tuttavia, l'area di estrazione prevista è direttamente adiacente a zone archeologiche.
 - Inevitabilmente, habitat naturale sarà perso a seguito dell'utilizzo del terreno. Secondo lo studio ambientale preliminare questo effetto sarà trascurabile a causa del ripristino del prato esistente al termine dei lavori.
 - Lo studio ambientale preliminare non fornisce alcuna informazione sulle misure di compensazione ambientale previste. Si fa riferimento solo agli oneri di coltivazione previsti dall'articolo 10 della legge provinciale del 19 maggio 2003, n. 7.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 21.06.2021 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 21.06.2021 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.



Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der stellvertretende Vorsitzende der
Dienststellenkonferenz

Il sostituto presidente della Conferenza di
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

721/SC/168-SCR